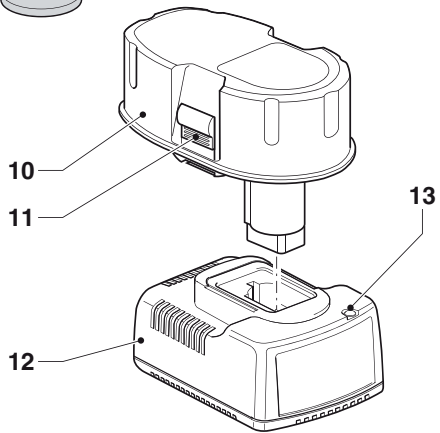
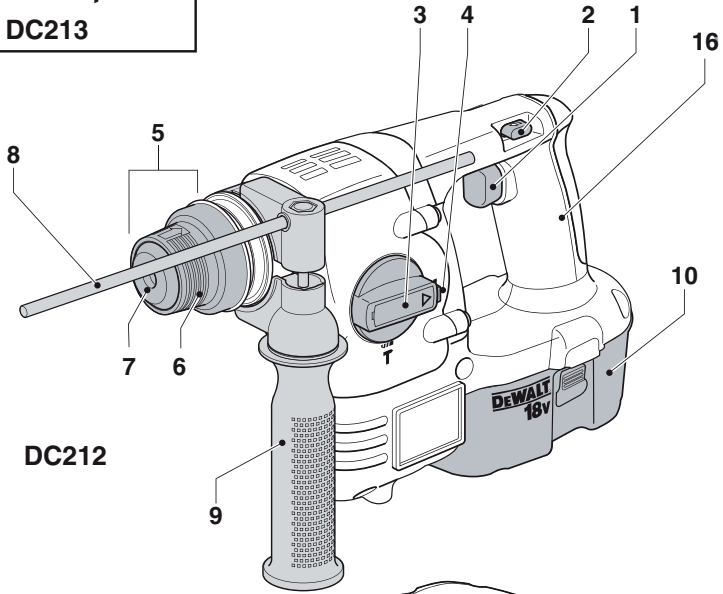
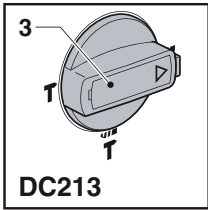

DEWALT®

402112-86 RO

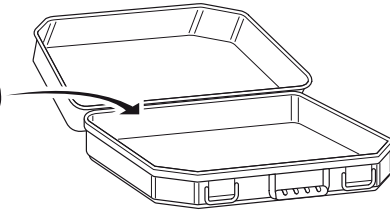
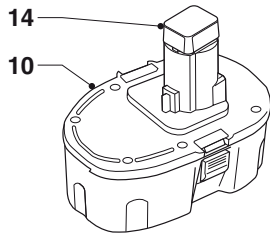
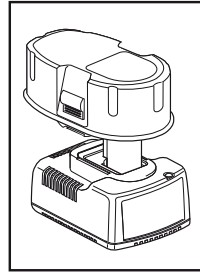
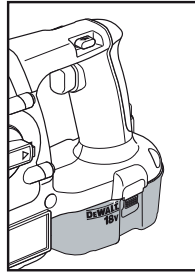
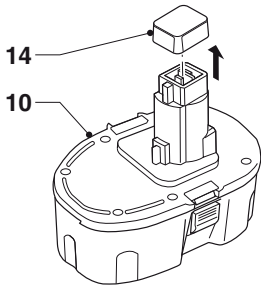
Traducere a instrucțiunilor originale

DC212

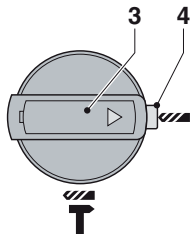
DC213



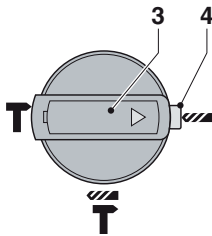
A



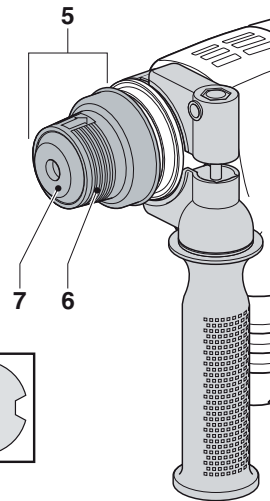
B



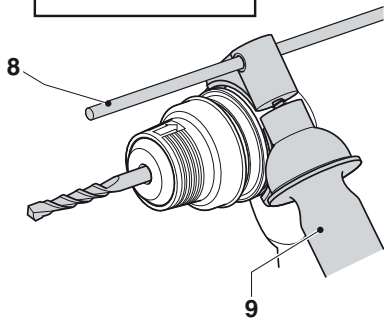
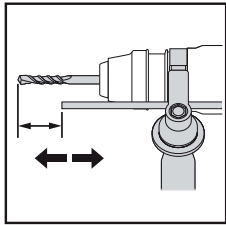
C1



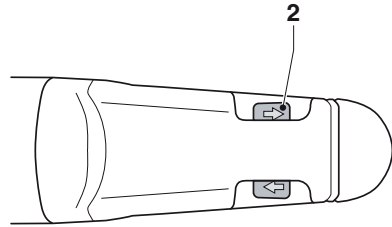
C2



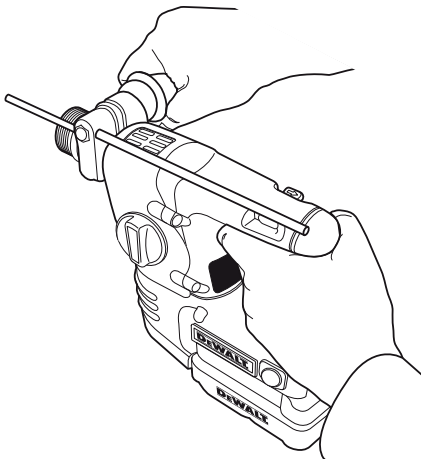
D



E



F



G

CIOCAN ROTOPERCUTOR CU ACUMULATOR DC212, DC213

Felicitări!

Ați ales o unealtă DEWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea minuțioasă în ceea ce privește produsul fac din DEWALT unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

Specificații tehnice

	DC212	DC213
Tensiune	V	18
Tip	1	1
Turație în gol	min ⁻¹	0 - 1.100
Turație sub sarcină	min ⁻¹	0 - 800
Energia de impact	J	2,1
Rază maximă de găurire în oțel/lemn/beton	mm	13 / 26 / 20
Mandrină	SDS Plus®	SDS Plus®
Diametru manșon	mm	54
Greutate	kg	3,1

	DC212	DC213
L _{PA} (presiune sonoră)	dB(A)	85
K _{PA} (marjă presiune sonoră)	dB(A)	3
L _{WA} (putere sonoră)	dB(A)	96
K _{WA} (marjă putere sonoră)	dB(A)	3,1

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) determinată conform cu EN 60745:

Valoarea nivelului vibrațiilor a _n			
Găurirea în beton			
a _{n,HD}	m/s ²	8	8
Marjă K:	m/s ²	1,5	1,5
Valoarea nivelului vibrațiilor a _n			
Dăltuire			
a _{n,Cheq}	m/s ²	-	6,5
Odchylka K:	m/s ²	-	1,5
Valoarea nivelului vibrațiilor a _n			
Găurirea în metal			
a _{n,Cheq}	m/s ²	< 2,5	< 2,5
Marjă K:	m/s ²	1,5	1,5
Valoarea nivelului vibrațiilor a _n			
Înșurubare			
a _{n,D}	m/s ²	< 2,5	< 2,5
Marjă K:	m/s ²	1,5	1,5

Nivelul vibrațiilor menționat în această fișă de informații a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN 60745 și poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.



AVERTISMENT: Nivelul declarat al vibrațiilor este valabil pentru principalele aplicații ale uneltei. Totuși, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații poate diferi. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru. Pentru a face o estimare a nivelului de expunere la vibrație, trebuie să se ia în considerare perioadele de timp în care unealta nu funcționează sau funcționează dar nu efectuează operații. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru. Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru protecția operatorului de efectele vibrațiilor, cum ar fi: întreținerea uneltei și accesorilor, menținerea caldă a mâinilor, formarea machetelor de lucru.

Acumulator	DE9095	DE9098	DE9503	DE9180
Tip acumulatori	NiCd	NiCd	NiMH	Li-Ion
Tensiune	Vc.c.	18	18	18
Capacitate	A _h	2,0	2,4	2,6
Greutate	kg	1,0	1,0	0,68

Încărcător	DE9116	DE9130	DE9135
Tip acumulatori	NiCd/NiMH	NiCd/NiMH	NiCd/NiMH/ Li-Ion
Tensiune de alimentare	Vc.a.	230	230
Timp aprox. de încărcare	min	60 (acumu- latori 2 A)	30 (acumu- latori 2 A)
Greutate	kg	0,4	0,42

Șiguranțe:

Europa	Unelte de 230 V	10 amperi, la rețea electrică
Regatul Unit & Irlanda	Unelte de 230 V	3 amperi, la prize

Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de severitate al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.



PERICOL: Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, **va determina decesul sau vătămarea gravă.**



AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **ar putea determina decesul sau vătămarea gravă.**



ATENȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate determina vătămări minore sau medii.**

AVIZ: indică o practică **necorelată cu vătămarea personală** care, dacă nu este evitată, **poate determina daune asupra bunurilor.**



Denotă riscul de electrocutare.



Denotă riscul de incendiu.

Declarația de conformitate CE DIRECTIVA UTILAJE



DC212, DC213

DEWALT declară că aceste produse descrise în „specificația tehnică” sunt proiectate în conformitate cu normele:

98/37/CE (până la 28 dec. 2009), 2006/42/CE (de la 29 dec. 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-6. Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directiva 2004/108/CE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DEWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DEWALT.

Horst Grossmann
Vicepreședinte Departament Dezvoltare
Tehnică și Producție
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germania
05.08.2009



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.

Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



AVERTISMENT! Citiți toate avertizările și instrucțiunile de siguranță Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

SALVAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU REFERINȚE VIITOARE

Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la baterie.

- 1) **SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU**
 - a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
 - b) **Nu operați uneltele electrice în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
 - c) **Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.
- 2) **SIGURANȚA ELECTRICĂ**
 - a) **Ștecherul uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherul nemodificat și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.

- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.
 - c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa ce intră într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
 - d) **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unelei electrice.** Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.
 - e) **Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
 - f) În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.
- 3) SIGURANȚA PERSONALĂ**
- a) **Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți oboșiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.
 - b) **Utilizați echipamentul de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminta de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările personale.
 - c) **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea unelei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
 - d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unelei electrice poate conduce la vătămări corporale.
 - e) **Nu vă întindeți pentru a lucra cu unel-ta. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.
 - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de componentele în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
 - g) În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.
- 4) UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTEI ELECTRICE**
- a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
 - b) **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
 - c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înainte efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
 - d) **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

- e) **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice.** În cazul deteriorării, prevedeți repararea uneltei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea uneltei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.

5) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR CU ACUMULATOR

- a) **Reîncărcați folosind exclusiv încărcătorul specificat de către producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate genera risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.
- b) **Utilizați uneltele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați.** Utilizarea oricăror alți acumulatori poate genera riscuri de vătămare și incendiu.
- c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici ce ar putea crea prin contact conexiunea între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate determina arsuri sau incendii.
- d) În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din baterie; evitați contactul cu acesta. În cazul în care survine contactul accidental, clătiți cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, consultați, de urgență, medicul. Lichidul evacuat din baterie poate cauza iritații sau arsuri.

6) SERVICE

- a) **Prevedeți repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța uneltei electrice.

Reguli suplimentare de siguranță pentru ciocanele rotopercutoare

- **Purtați dopuri de protecție pentru urechi.** Expunerea la zgomot poate determina pierderea auzului.
- **Utilizați mânerul suplimentar furnizat împreună cu unealta.** Pierderea controlului poate determina vătămări personale.
- Țineți unealta electrică pe suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care unealta de debitat poate atinge cabluri ascunse sau propriul cablu de alimentare. Contactul cu un cablu sub tensiune va determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale uneltei și va cauza electrocutarea operatorului.
- **Utilizați clești sau altă modalitate practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Susținerea piesei de prelucrat în mână sau sprijinită pe corp este instabilă și poate conduce la pierderea controlului.
- **Purtați ochelari de protecție sau alt echipament de protecție pentru ochi.** Operațiile de lovire cu ciocanul pot determina proiectarea așchiilor. Particulele proiectate pot cauza vătămarea definitivă a ochilor. Purtați o mască de praf sau un respirator pentru aplicații care generează praf. Este posibil să fie necesar echipament de protecție pentru urechi pentru majoritatea aplicațiilor.
- Țineți întotdeauna ferm unealta. **Nu încercați să operați această unealtă fără a o ține cu ambele mâini.** Se recomandă ca mânerul lateral să fie utilizat întotdeauna. Operarea acestei unelte cu o mână va determina pierderea controlului. Străpungerea sau întâlnirea materialelor dure precum barele metalice poate fi, de asemenea, periculoasă. Strângeți bine mânerul lateral înainte de utilizare.
- **Nu operați această unealtă pe perioade îndelungate de timp.** Vibrațiile cauzate de acțiunea ciocanului pot fi periculoase pentru mâinile și brațele dvs. Folosiți mănuși pentru a oferi o amortizare suplimentară și limitați expunerea făcând pauze de odihnă dese.
- **Nu recondiționați singuri accesoriile.** Recondiționarea dălților trebuie efectuată de către un specialist autorizat. Dălțile recondiționate necorespunzător pot provoca vătămări.

- **Purtați mănuși atunci când utilizați unealta sau când schimbați accesoriile.** Componentele metalice accesibile pe unealtă și accesoriile pot fi extrem de fierbinți în timpul utilizării. Bucățile mici de material spart pot leza mâinile goale.
- **Nu așezați unealta pe jos până când accesoriul nu s-a oprit complet.** Accesoriile în mișcare pot provoca vătămări.
- **Nu loviți accesoriile blocate cu un ciocan pentru a le desprinde.** Fragmentele de metal sau șpanul se pot disloca și pot provoca vătămări.
- **Dălțile ușor uzate pot fi ascuțite din nou prin polizare.**
- Țineți cablul de alimentare departe de accesoriul rotativ. **Nu înfășurați cablul în jurul niciunei părți a corpului.** Un cablu electric înfășurat în jurul unui accesoriu rotativ poate cauza vătămări personale și pierderea controlului.

Riscuri reziduale

Riscurile următoare sunt inerente în cazul utilizării ciocanelor rotopercutoare:

- Vătămări cauzate de atingerea componentelor rotative sau a componentelor fierbinți ale uneltei

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate.

Acestea sunt:

- Scăderea acuității auditive.
- Riscul de strivire a degetelor la schimbarea accesoriului.
- Pericolele asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma prelucrării betonului și/sau zidăriei.

Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Purtați echipament de protecție pentru urechi.



Purtați echipament de protecție pentru ochi.

AMPLASAREA CODULUI PENTRU DATĂ

Codul pentru dată, care include, de asemenea, anul de fabricație este imprimat pe suprafața carcasei ce formează articulația de montaj dintre unealtă și acumulator.

Exemplu:

2009 XX XX
Anul fabricației

Instrucțiuni importante de siguranță pentru toate încărcătoarele de acumulatori

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI: Acest manual conține instrucțiuni importante de siguranță și operare pentru încărcătoarele de acumulatori DE9116/DE9130/DE9135.

- Înainte de a utiliza încărcătorul, citiți toate instrucțiunile și marcajele de atenționare de pe încărcător, de pe acumulator și de pe produsul cu acumulator.



PERICOL: Pericol de electrocutare. Există o tensiune de 230 de volți pe bornele de încărcare. Nu puneți în contact cu obiecte conductibile. Se poate genera șoc electric sau electrocutare.



AVERTISMENT: Pericol de șoc electric. Nu lăsați niciun lichid să pătrundă în interiorul încărcătorului. Se poate genera șoc electric.



ATENȚIE: Pericol de arsuri. Pentru a reduce riscul de vătămare, încărcați exclusiv acumulatori reîncărcabili DeWALT. Alte tipuri de acumulatori pot exploda, determinând vătămări și daune.



ATENȚIE: În anumite condiții, cu încărcătorul conectat la sursa de alimentare, contactele de încărcare expuse din interiorul încărcătorului pot fi scurtcircuitate de materiale străine. Materialele străine conductibile precum, fără a se limita însă la, lână metalică, folie de aluminiu sau orice depunere de particule metalice trebuie ținute la distanță de compartimentele încărcătorului. Deconectați întotdeauna încărcătorul de la sursa de alimentare atunci când nu există acumulator în compartiment. Deconectați încărcătorul înainte de a încerca să îl curățați.

- **NU încercați să încărcați acumulatorul cu alte încărcătoare decât cele specificate în acest manual.** Încărcătorul și acumulatorul sunt special concepute să funcționeze împreună.
- **Aceste încărcătoare nu sunt destinate altor scopuri decât cele de încărcare a acumulatorilor reincărcabili DEWALT.** Orice alte utilizări pot genera risc de incendiu, șoc electric sau electrocutare.
- **Nu expuneți încărcătorul la ploaie sau zăpadă.**
- **Când deconectați încărcătorul, trageți de ștecher și nu de cablu.** Astfel se va reduce riscul de deteriorare a ștecherului și cablului electric.
- **Asigurați-vă că nu este posibil să se calce pe cablu, că nimeni nu se poate împiedica de acesta și că nu este, de altfel, supus deteriorării sau deformării.**
- **Nu utilizați un cablu prelungitor decât dacă este absolut necesar.** Utilizarea unui cablu prelungitor necorespunzător poate genera risc de incendiu, șoc electric sau electrocutare.
- **Nu poziționați niciun obiect deasupra încărcătorului sau nu poziționați încărcătorul pe o suprafață moale ce poate bloca fantele de aerisire și poate conduce la o căldură internă excesivă.** Amplasați încărcătorul într-o poziție ferită de orice sursă de căldură. Încărcătorul este ventilat prin fantele din partea superioară și din partea inferioară a carcasei.
- **Nu operați încărcătorul cu un cablu sau ștecher deteriorat** — preveďteți imediat repararea acestora.
- **Nu operați încărcătorul dacă a suferit o lovitură puternică, dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.** Duceți-l la un centru de service autorizat.
- **Nu dezasamblați încărcătorul; duceți-l la un centru de service autorizat atunci când sunt necesare operații de service sau reparații.** Reasamblarea incorectă poate genera risc de șoc electric, electrocutare sau incendiu.
- **Deconectați încărcătorul de la priză înainte de a încerca orice operație de curățare.** Astfel se va reduce riscul de șoc electric. Scoaterea acumulatorului nu va reduce acest risc.
- Nu încercați **NICIODATĂ** să conectați 2 încărcătoare simultan.
- Încărcătorul este conceput să opereze cu o tensiune electrică standard de 230 V.

Nu încercați să îl utilizați cu nicio altă tensiune. Această recomandare nu se aplică încărcătorului auto.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Încărcătoarele

Încărcătorul dvs. DE9116/DE9130 este compatibil cu acumulatorii DEWALT NiCd și NiMH de la 7,2 V la 18 V.

Încărcătorul DE9135 este compatibil cu acumulatorii NiCd, NiMH sau Li-Ion de la 7,2 la 18 V. Aceste încărcătoare nu necesită nicio reglare și sunt concepute să fie cât mai ușor posibil de operat.

Procedura de încărcare (fig. A, B)



PERICOL: Pericol de electrocutare. Există o tensiune de 230 de volți pe bornele de încărcare. Nu puneți în contact cu obiecte conductibile. Pericol de șoc electric sau electrocutare.

1. Conectați încărcătorul (12) la o priză corespunzătoare înainte de a introduce acumulatorul.
2. Introduceți acumulatorul în stația de încărcare. Indicatorul luminos roșu (încărcare) va lumina intermitent continuu, indicând că procesul de încărcare a început.
3. Finalizarea încărcării va fi indicată de indicatorul luminos roșu care va rămâne APRINS continuu. Acumulatorul este complet încărcat și poate fi utilizat imediat sau poate fi lăsat în încărcător.

NOTĂ: Pentru a asigura performanța și durata de viață maximă a acumulatorilor NiCd, NiMH și Li-Ion, încărcați acumulatorul timp de minim 10 ore înainte de prima utilizare.

Procesul de încărcare

Consultați tabelul de mai jos privind starea de încărcare a acumulatorului.

Starea încărcării	
se încarcă	-----
încărcat complet	—————
decalaj acumulator	— — — — —
fierbinte/rece	—————
înlocuiți acumulatorul
problemă

Reîmprospătare automată

Modul de reîmprospătare automată va egaliza sau echilibra celulele individuale din acumulator la capacitatea sa maximă. Acumulatorii ar trebui reîmprospătați săptămânal sau ori de câte ori acumulatorul nu mai oferă același randament. Pentru a reîmprospăta acumulatorul dvs., poziționați-l în stația de încărcare ca de obicei. Lăsați acumulatorul timp de cel puțin 10 ore în încărcător.

Decalaj acumulator fierbinte/rece

Atunci când încărcătorul detectează prezența unui acumulator prea fierbinte sau prea rece, acesta pornește automat un decalaj pentru acumulatorul fierbinte/rece, suspendând încărcarea până când acumulatorul ajunge la o temperatură corespunzătoare. Încărcătorul comută apoi în mod automat la modul de încărcare a acumulatorului. Această funcție asigură o durată maximă de viață a acumulatorului.

NUMAI PENTRU ACUMULATORII LI-ION

Acumulatorii Li-Ion sunt prevăzuți cu un sistem de protecție electronică ce va proteja acumulatorul împotriva suprasarcinii, supraîncălzirii sau descărcării profunde.

Unealta se va opri în mod automat dacă sistemul de protecție electronică este activat. În acest caz, poziționați acumulatorul Li-Ion pe încărcător până când este încărcat complet.

Instrucțiuni importante de siguranță pentru toți acumulatorii

Atunci când comandați acumulatori de schimb, asigurați-vă că includeți numărul de catalog și tensiunea. Acumulatorul nu este complet încărcat când îl scoateți din cutie. Înainte de a utiliza acumulatorul și încărcătorul, citiți instrucțiunile de siguranță de mai jos. Apoi urmați procedurile de încărcare menționate.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE

- **Nu încărcați sau nu utilizați acumulatorul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Introducerea sau scoaterea acumulatorului din încărcător poate aprinde pulberile sau vaporii.
- Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare DEWALT.
- **NU** stropiți sau nu scufundați în apă sau alte lichide.
- **Nu depozitați sau nu utilizați unealta și acumulatorul în locații în care temperatura poate atinge sau depăși 40 °C (pre-**

cum ateliere în aer liber sau construcții metalice pe timpul verii).



PERICOL: Nu încercați niciodată să deschideți acumulatorul sub niciun motiv. În cazul în care acumulatorul este crăpat sau deteriorat, nu îl introduceți în încărcător. Nu striviți, nu scăpați sau nu deteriorați acumulatorul. Nu utilizați un acumulator sau un încărcător care a suferit o lovitură puternică, a fost scăpat pe jos, a fost călcat sau deteriorat în vreun fel (ex. înțepat cu un cui, lovit cu un ciocan, călcat în picioare). Se poate genera șoc electric sau electrocutare. Acumulatorii deteriorați trebuie returnați la centrul de service pentru reciclare.



ATENȚIE: Când nu este în funcțiune, poziționați unealta pe partea laterală pe o suprafață stabilă unde nu va cauza pericol de împiedicare sau cădere. Unele unelte cu acumulatori mari vor sta vertical pe acumulator, însă pot fi ușor răsturnate.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU NICHEL CADMIU (NiCd) SAU NICHEL ȘI HIDRURĂ DE METAL (NiMH)

- **Nu incinerati acumulatorul chiar dacă este foarte deteriorat sau dacă este complet uzat.** Acumulatorul poate exploda în foc.
- **Poate surveni o scurgere ușoară de lichid din celulele acumulatorului în condiții extreme de utilizare sau temperatură.** Acest fapt nu indică o deteriorare.

Totuși, în cazul în care etanșarea exterioră este ruptă:

- a. și lichidul acumulatorului pătrunde în pielea dvs., spălați imediat cu apă și săpun timp de câteva minute.
- b. și lichidul acumulatorului vă pătrunde în ochi, clătiți cu apă curată timp de cel puțin 10 minute și consultați imediat medicul. (**Observație de natură medicală:** Lichidul este o soluție de hidroxid de potasiu cu concentrație de 25–35%.)

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU LITIU ION (Li Ion)

- **Nu incinerati acumulatorul chiar dacă este foarte deteriorat sau dacă este complet uzat.** Acumulatorul poate exploda în foc. Se creează vapori și materiale

- toxice când acumulatorii litiu ion sunt arși.
- În cazul în care acumulatorul intră în contact cu pielea, spălați imediat zona cu apă și săpun delicat. În cazul în care lichidul acumulatorului intră în ochi, clătiți ochii deschiși timp de 15 minute sau până când trece iritația. În cazul în care este necesară asistență medicală, informați medicul că electrolitul bateriei este compus dintr-un amestec de carbonați organici lichizi și săruri de litiu.
 - **Conținutul celulelor deschise ale acumulatorului pot cauza iritație respiratorie.** Furnizați aer proaspăt. În cazul în care simptomele persistă, consultați medicul.



AVERTISMENT: Pericol de arsuri. Lichidul acumulatorului poate fi inflamabil dacă este expus la scântei sau flăcări.

Capacul acumulatorului (fig. B)

Un capac de protecție pentru baterie (14) este prevăzut pentru a acoperi contactele unui acumulator demontat. Fără capacul de protecție fixat, obiectele metalice libere pot scurtcircuita contactele, cauzând pericol de incendiu și deteriorând acumulatorul.

1. Scoateți capacul de protecție al acumulatorului înainte de a poziționa acumulatorul în încărcător sau unealtă.
2. Poziționați capacul de protecție peste contacte imediat după ce ați scos acumulatorul din încărcător sau unealtă.



AVERTISMENT: Înainte de a depozita sau transporta un acumulator demontat, asigurați-vă că respectivul capac de protecție al acumulatorului este fixat pe poziție.

Acumulatorul (fig. A)

TIP ACUMULATORI

DC212 și DC213 funcționează cu acumulatori de 18 volți.

Recomandări de depozitare

1. Cel mai bun loc de depozitare este un spațiu răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui și de căldura sau frigul excesive. Pentru performanța și durata de viață optime ale acumulatorului, depozitați acumulatorii la temperatura camerei atunci când nu sunt folosiți.
NOTĂ: Acumulatorii Li-Ion trebuie să fie complet încărcăți atunci când sunt depozitați.
2. Depozitarea pe termen lung nu va afecta

acumulatorul sau stația de încărcare. În condiții corespunzătoare, acestea pot fi depozitate pe o perioadă de până la 5 ani.

Etichetele de pe încărcător și de pe acumulator

Pe lângă pictogramele utilizate în acest manual, etichetele de pe încărcător și de pe acumulator indică următoarele pictograme:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Acumulatorul se încarcă



Acumulator încărcat



Acumulator defect



Decalaj acumulator fierbinte/rece



Nu perforați cu obiecte conductibile.



Nu încărcăți acumulatori deteriorați



Utilizați numai acumulatori DEWALT alt fel de acumulatori pot exploda, cauzând vătămări personale și daune.



Nu expuneți la apă.



Prevedeți imediat înlocuirea cablurilor de alimentare defecte.



Încărcați numai în condiții de temperatură de la 4 °C la 40 °C.



Eliminați acumulatorul în mod responsabil cu privire la mediul înconjurător.



Nu incinerați acumulatorii NiMH, NiCd+ și Li-Ion.



Încarcă acumulatori NiMH și NiCd.



Încarcă acumulatori Li-Ion.



Consultați specificația tehnică pentru timpul de încărcare.

Conținutul ambalajului

Ambalajul conține:

- 1 Ciocan rotopercutor cu acumulator
 - 1 Mâner lateral
 - 1 Tijă de reglare a adâncimii
 - 1 Încărcător (numai pentru modelele K)
 - 2 Acumulatori (numai pentru modelele K)
 - 1 Valiză pentru depozitare și transport (numai pentru modelele K)
 - 1 Manual de instrucțiuni
 - 1 Schemă descompusă
- Verificați eventualele deteriorări ale uneltei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.
 - Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înainte utilizării.

Descriere (fig. A)



AVERTISMENT: Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreo componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămare corporală.

DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Ciocanul rotopercutor cu acumulator DC212 a fost conceput pentru aplicații profesionale de găurire, găurire cu percuție și înșurubare. Ciocanul rotopercutor cu acumulator DC213 a fost conceput pentru aplicații profesionale de găurire, găurire cu percuție și înșurubare, precum și pentru aplicații ușoare de sfărâmare. **NU** utilizați în condiții de umiditate sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

Aceste ciocane rotopercutoare sunt unelte electrice profesionale.

NU lăsați copii să vină în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

- 1 Comutator de reglare a vitezei
- 2 Inversor sens
- 3 Selector mod
- 4 Buton de siguranță
- 5 Portunealtă
- 6 Manșon de blocare
- 7 Capac antipraf
- 8 Tijă de reglare a adâncimii
- 9 Mâner lateral
- 10 Acumulator
- 11 Butoane de detașare
- 12 Încărcător
- 13 Indicator de încărcare (roșu)

Mandrină în suprasarcină

În cazul blocării unui burghiu, transmisia către axul burghiului este întreruptă. Datorită forțelor rezultate, țineți întotdeauna bine unealta cu ambele mâini și adoptați o poziție fermă.

Mecanism de frânare

La eliberarea comutatorului de reglare a vitezei, axul încetează instantaneu rotația.

Controlul activ al vibrației

Controlul activ al vibrației neutralizează vibrațiile datorate mecanismului ciocanului. Acesta permite reducerea vibrațiilor mâinilor și brațelor și asigură astfel o utilizare mai confortabilă pentru perioade mai lungi de timp, prelungind ciclul de funcționare al mașinii. În timpul funcționării, un mecanism acționat cu arc contrabalansează forțele de vibrație. Acest lucru poate fi resimțit prin efectul de amortizare la aplicarea presiunii asupra uneltei. Asigurați-vă că arcul este cuplat, dar nu prea ferm. Trebuie să se permită „plutirea” mecanismului.

Siguranța electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificați întotdeauna ca tensiunea acumulatorului să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații. De asemenea, asigurați-vă că tensiunea încărcătorului dvs. corespunde cu aceea a sursei de alimentare.



Încărcătorul DEWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN 60335; prin urmare, nu este necesară împământarea.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special pregătit, disponibil la unitatea de service DEWALT.

Utilizarea unui cablu prelungitor

Un cablu prelungitor nu ar trebui folosit decât dacă este absolut necesar. Utilizați un cablu prelungitor aprobat, adecvat pentru puterea absorbită a încărcătorului dvs. (consultați specificația tehnică). Dimensiunea minimă a cablului este 1 mm²; lungimea maximă este 30 m. Atunci când se utilizează o bobină pentru cablu, desfășurați tot cablul.

ASAMBLARE ȘI REGLAJ



AVERTISMENT:

- Înainte de asamblare și reglaj, scoateți întotdeauna încărcătorul.
- Opriti întotdeauna unealta înainte de a introduce sau de a scoate acumulatorul.
- Înainte de a utiliza unealta, asigurați-vă că acumulatorul este amplasat corespunzător.



AVERTISMENT: Utilizați numai acumulatori și încărcătoare DeWALT.

Introducerea și scoaterea acumulatorului (fig. A, B)

- Introduceți acumulatorul în dispozitivul de prindere până se aude un clic care indică poziționarea.
- Pentru scoaterea acumulatorului, apăsați simultan cele două butoane de detașare (11) și scoateți-l din dispozitiv.

Selectarea modului de funcționare (fig. C1, C2)

DC212 (FIG. C1)

Această unealtă poate fi utilizată în următoarele moduri de funcționare:



Găurire: pentru efectuarea operațiilor de înșurubare și găurire în metal, lemn și materiale plastice



Găurire cu percuție: pentru operațiuni de găurire în beton și zidărie.

DC213 (FIG. C2)

Această unealtă poate fi utilizată în următoarele moduri de funcționare:



Găurire: pentru efectuarea operațiilor de înșurubare și găurire în metal, lemn și materiale plastice



Găurire cu percuție: pentru operațiuni de găurire în beton și zidărie.



Doar ciocănire: pentru operațiuni ușoare de spargere.

- Pentru selectarea modului de operare, apăsați butonul de siguranță (4) și rotiți selectorul modului de operare (3) până când indică simbolul pentru modul dorit.
- Eliberați butonul de siguranță și verificați ca selectorul modului de operare să fie blocat pe poziție.



AVERTISMENT: Nu selectați modul de operare în timp ce unealta este în funcțiune.

Introducerea și demontarea accesoriilor SDS Plus® (fig. D)

Ciocanul rotopercurtor utilizează accesoriile SDS Plus® (consultați inserția din fig. D pentru secțiunea tijei unui burghiu SDS Plus®).

- Curățați și lubrifiați coada burghiului.
- Introduceți coada burghiului în portburghiu (5).
- Împingeți burghiul în jos și rotiți-l puțin până când se potrivește în fante.
- Trageți de burghiu pentru a verifica dacă este fixat corespunzător. Pentru funcția de percuție, burghiul trebuie să se poată mișca axial câțiva centimetri atunci când este fixat în mandrină.
- Pentru a scoate burghiul, împingeți manșonul de blocare al mandrinei (5, 6) în spate și trageți de burghiu.

Montarea mânerului lateral (fig. A)

Mânerul lateral (9) poate fi montat pentru a se potrivi atât utilizatorilor stângaci cât și dreptaci.



AVERTISMENT: Utilizați unealta întotdeauna cu mânerul lateral montat corespunzător.

- Slăbiți mânerul lateral.
- Pentru utilizatori dreptaci: împingeți clama mânerului lateral peste inelul aflat în spațiile mandrinei, și rotiți la stânga.
- Pentru utilizatori stângaci: împingeți clama mânerului lateral peste inelul aflat în spațiile mandrinei, și rotiți la dreapta.
- Rotiți mânerul lateral în poziția dorită și strângeți mânerul.

Reglarea adâncimii de găurire (fig. E)

- Introduceți burghiul de găurit adecvat.
- Slăbiți mânerul lateral (9).
- Potrivii tija de reglare a adâncimii (8) prin orificiul din clama mânerului lateral.
- Reglați adâncimea de găurire conform descrierii.
- Strângeți mânerul lateral.

Cursorul înainte/înapoi (fig. F)

- Împingeți cursorul înainte/înapoi (2) la stânga pentru rotirea înainte (RH). A se vedea săgețile de pe unealtă.
- Împingeți cursorul înainte/înapoi (2) la dreapta pentru rotirea inversă (LH).



AVERTISMENT: Așteptați întotdeauna până când motorul se oprește complet înainte de a schimba sensul de lucru.

Înlocuirea capacului antipraf (fig. D)

Capacul antipraf (7) previne pătrunderea prafului în mecanism. Înlocuiți imediat o apărătoare de praf uzată.

- Împingeți în spate manșonul de blocare a sistemului de prindere a burghiilor (5, 6) și scoateți apărătoarea de praf (7).
- Montați noul capac antipraf.
- Eliberați manșonul de blocare a sistemului de prindere a burghiilor.

OPERAREA

Instrucțiuni de utilizare



AVERTISMENT:

- Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și reglementările aplicabile.
- Observați amplasarea conductelor și a cablurilor.
- Aplicați doar o presiune ușoară asupra uneltei (aprox. 5 kg). O forță excesivă nu accelerează găurirea, ci descrește performanța uneltei și poate scurta durata de viață a acesteia.
- Nu găuriți sau săpați prea adânc pentru a preveni deteriorarea apărătoarei de praf.
- Țineți întotdeauna unealta ferm cu ambele mâini și adoptați o postură stabilă. Operați unealta întotdeauna cu mânerul lateral montat corespunzător.

Poziția corectă a mâinilor (fig. A, G)



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămare personală gravă, ÎNTOTDEAUNA utilizați mâinile corespunzător, ca în figură.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămare personală gravă, mențineți ÎNTOTDEAUNA siguranța în anticiparea unei reacții neprevăzute.

Poziția corectă a mâinilor presupune poziționarea unei mâini pe mânerul lateral (9) și a celeilalte mâini pe mânerul principal (16).

Pornirea și oprirea (fig. A)

- Pentru a porni unealta, apăsați întrerupătorul de viteză variabilă (1). Presiunea exercitată pe întrerupătorul de viteză variabilă determină viteza uneltei.
- Pentru a opri unealta, eliberați întrerupătorul.
- Pentru a bloca unealta în poziția oprit, deplasați cursorul înainte/înapoi (2) în poziția centrală.

Găurirea cu percuție (fig. A)

- Setați selectorul modului de operare (3) în poziția de „doar găurire cu percuție”.
- Introduceți burghiul de găurit adecvat. Pentru cele mai bune rezultate utilizați burghie cu plăcuțe de carburi metalice de calitate.
- Reglați mânerul lateral (9) după necesități.
- Dacă este necesar, reglați adâncimea de găurire.
- Marcați punctul în care doriți să fie efectuată gaura.
- Poziționați burghiul în punctul de găurire și porniți unealta.

Găurirea rotativă (fig. A)

- Setați selectorul modului de operare (3) în poziția de „găurire rotativă”.
- În funcție de unealta dumneavoastră, urmați instrucțiunile de mai jos corespunzătoare modelului uneltei dvs.:
 - Montați un adaptor pentru mandrină/ansamblu de mandrină (DC212/ DC213). Sunt disponibile adaptoare speciale SDS Plus® cu secțiuni filetate pentru utilizarea împreună cu mandrinele standard de 10 sau 13 mm pentru a facilita utilizarea burghiilor cu tijă dreaptă.
- Procedați la fel pentru operațiunea de găurire cu percuție.



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată mandrine standard în modul de găurire cu percuție.

Înșurubare (fig. A)

- Setați selectorul modului de operare (3) în poziția de „găurire rotativă”.
- Selectați direcția de rotire.
- În funcție de unealta dumneavoastră, urmați instrucțiunile de mai jos corespunzătoare modelului uneltei dvs.:
 - Introduceți adaptorul special SDS Plus® pentru înșurubat, de folosit cu accesorii de înșurubat hexagonale (DC212/DC213).

- Introduceți vârful de șurubelniță adecvat. Atunci când introduceți șuruburi cu cap plat, folosiți întotdeauna accesorii cu manșon de potrivire.
- Apăsați ușor pe întrerupătorul de viteză variabilă (1) pentru a preîntâmpina deteriorarea capului șurubului. În direcția de rotire înapoi (LH), viteza uneltei este redusă automat pentru scoaterea ușoară a șuruburilor.
- Atunci când șurubul este drept pe piesa de prelucrat, eliberați întrerupătorul de viteză variabilă pentru a preîntâmpina pătrunderea capului de șurub în piesa de prelucrat.



Curățarea



AVERTISMENT: Suflați murdăria și praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdăria în interiorul și în jurul orificiilor de aerisire. Purtați echipament de protecție aprobat pentru ochi și o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetale ale uneltei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreo parte a uneltei în lichid.

DC213 - Sfărâmare (fig. A)

- Setează selectorul modului de operare (3) în poziția de „doar găurire cu percuție”.
- Montați dalta potrivită și verificați dacă este fixată corespunzător.
- Reglați mânerul lateral (9) după necesități.
- Porniți unealta și începeți să lucrați.

Poate fi necesar să lăsați motorul să funcționeze puțin după ce treceți din modul de dăltuire în cele rotative pentru a alinia mecanismele.



AVERTISMENT:

- Nu folosiți această unealtă pentru a amesteca sau pompa lichide ușor combustibile sau explozive (benzină, alcool, etc.).
- Nu amestecați sau agitați lichidele inflamabile etichetate corespunzător.

ÎNȚREȚINERE

Unealta dvs. DEWALT a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a uneltei și de curățarea în mod regulat.

- Aparatul nu poate fi reparat de utilizator. Duceți unealta la un agent de reparații autorizat DEWALT după aproximativ 40 de ore de utilizare. În cazul în care survin probleme înainte de acest termen, contactați un agent de reparații autorizat DEWALT.
- Încărcătorul nu poate fi reparat. Nu există componente ce pot fi reparate în interiorul încărcătorului.



Lubrifierea

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.

INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE A ÎNCĂRCĂTORULUI



AVERTISMENT: Pericol de șoc electric. Deconectați încărcătorul de la priză înainte de curățare. Murdăria și unsoarea pot fi eliminate de pe partea exterioară a încărcătorului folosind o cârpă sau o perie moale nemetalică. Nu folosiți apă sau orice altă soluție de curățare.

Accesorii opționale



AVERTISMENT: Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DEWALT nu au fost testate cu acest produs, utilizarea acestora cu unealta dvs. poate fi riscantă. Pentru a reduce riscul de vătămare, se recomandă numai utilizarea de accesorii DEWALT.

Sunt disponibile opțional diverse tipuri de burghie și dălți SDS Plus®. Accesoriile și atașamentele utilizate trebuie să fie lubrificate în mod regulat în jurul dispozitivului SDS Plus®. Consultați reprezentantul dvs. pentru informații suplimentare despre accesorii corespunzătoare.

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care veți avea nevoie de înlocuirea produsului dvs. DEWALT sau nu-l veți mai utiliza, vă rugăm să nu-l depozitați împreună cu deșeurile menajere. Prevedeți colectarea selectivă pentru acest produs.



Colectarea selectivă a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și re folosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea selectivă a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeurii sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou. DEWALT pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor DEWALT când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dvs. la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dvs. Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul DEWALT la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații DEWALT autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: www.2helpU.com.



Acumulator reîncărcabil

Acest acumulator cu durată lungă de viață trebuie să fie reîncărcat atunci când nu reușește să furnizeze putere suficientă în cazul lucrărilor efectuate cu ușurință anterior. La sfârșitul duratei sale de utilizare, eliminați-l acordând o atenție cuvenită mediului înconjurător:

- Consumați complet acumulatorul, apoi scoateți-l din unealtă.
- Celulele Li-Ion, NiCd și NiMH sunt reciclabile. Duceți acumulatorii la reprezentantul dvs. sau la un centru local de reciclare. Acumulatorii colectați vor fi reciclați sau eliminați corespunzător.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05

